

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Actes de la Société jurassienne d'émulation**

Band (Jahr): **62 (1958)**

PDF erstellt am: **13.05.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

*Nouveau «leader» de  
la qualité Longines*



**LONGINES** *Flagship*

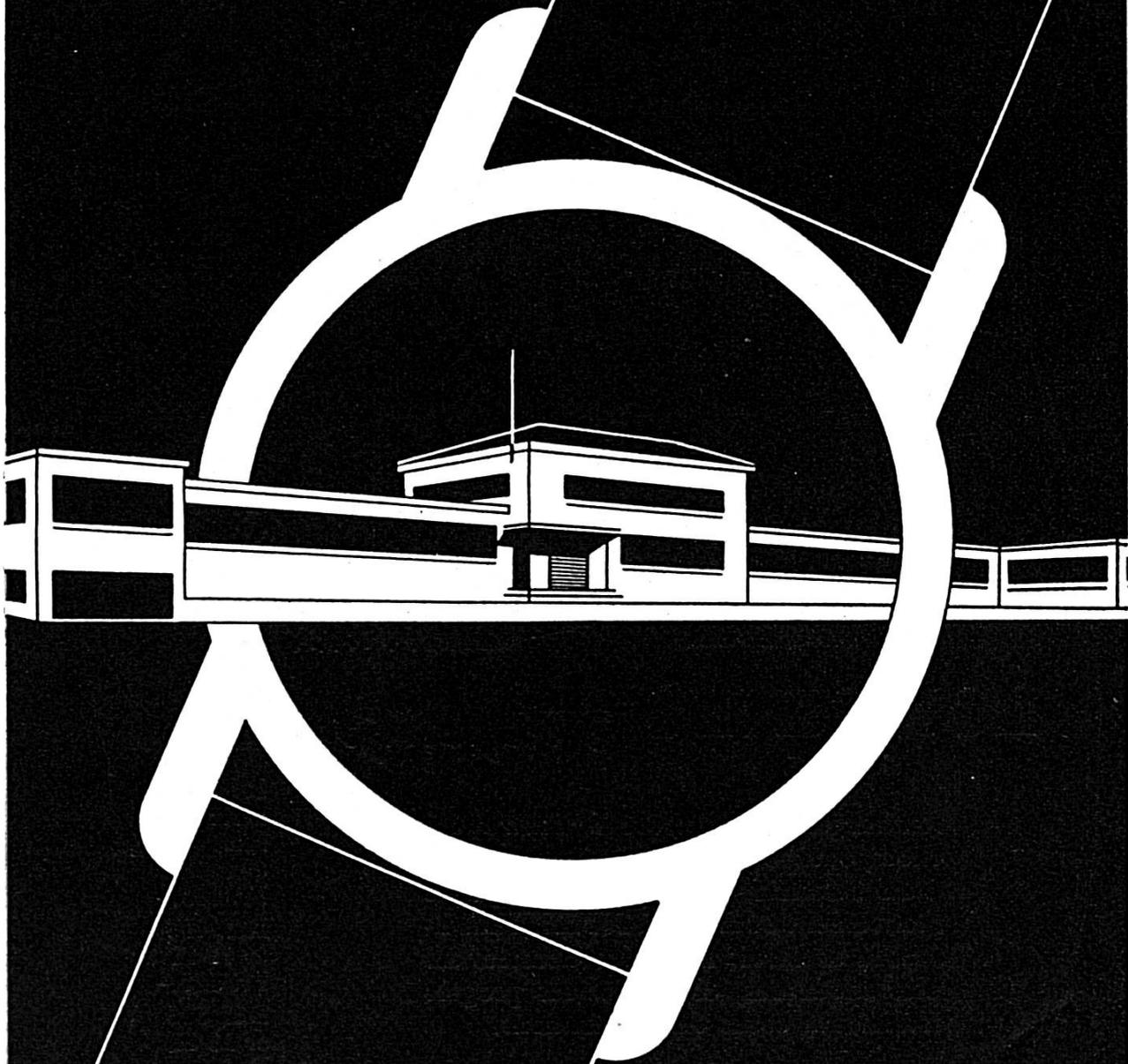
Antimagnétique, protégé contre les chocs, équipé d'un ressort incassable et d'un balancier de grand diamètre, le mouvement 30 L LONGINES FLAGSHIP, construit selon les données les plus modernes, concrétise les progrès réalisés au cours des générations.

LONGINES  
MONTRE SUISSE DE PRÉCISION

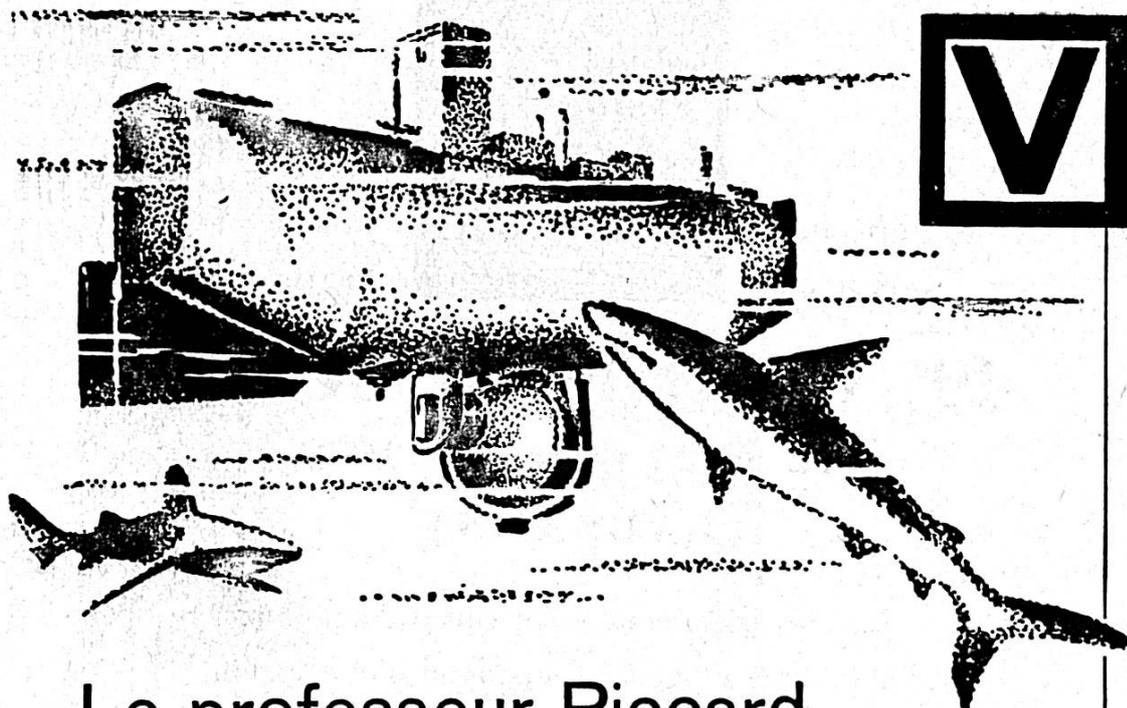
Réf. 104  
acier  
inoxydable,  
étanche  
Fr. 235.-  
Réf. 403  
or 18 K  
Fr. 525.-  
Réf. 503  
or 18 K  
DeLuxe  
Fr. 660.-

10 GRANDS PRIX AUX EXPOSITIONS UNIVERSELLES

***E. Piquerez S.a.***  
MANUFACTURE DE BOITES DE MONTRES



**BASSE COURT**  
SUISSE



## Le professeur Piccard

doit nombre de ses succès à la confiance illimitée en ses moyens techniques.

Rien ne se fait sans la confiance. Une banque bien renseignée peut vous servir et vous conseiller judicieusement, ce qui est d'une importance particulière pour les placements de fonds.

Il nous serait agréable de vous soumettre des propositions individuelles et soigneusement conçues.

---

### **BANQUE POPULAIRE SUISSE**

Delémont

Moutier

Porrentruy

Saint-Imier

Saignelégier

Tavannes

Tramelan

Agriculture  
Artisanat



Commerce  
Industrie

## 40<sup>e</sup> COMPTOIR SUISSE

12 au 27 septembre 1959

LAUSANNE

La plus importante foire suisse d'automne  
Un résumé de toute l'économie d'une nation

UN BEL IMPRIMÉ  
UN TRAVAIL SOIGNÉ

**Imprimerie Boéchat S. A.**

DELÉMONT  
Tél. (066) 2 11 14

- 31, Av. de la Gare

La Feuille d'Avis du Jura



LA MACHINE SUISSE + NOI

DE PRÉCISION

S.A. JOS.

ETERMANIA

MOUTIER  
(SUISSE)

# Etablissements MERÇAY

GARAGES

**Delémont**

**Moutier**

**Tavannes**

Toutes réparations de voitures  
et poids lourds

Carrosserie — Peinture

Pour le placement de vos économies la

## **BANQUE CENTRALE COOPÉRATIVE**

vous propose ses **obligations** ou l'ouverture d'un  
**carnet de dépôt**

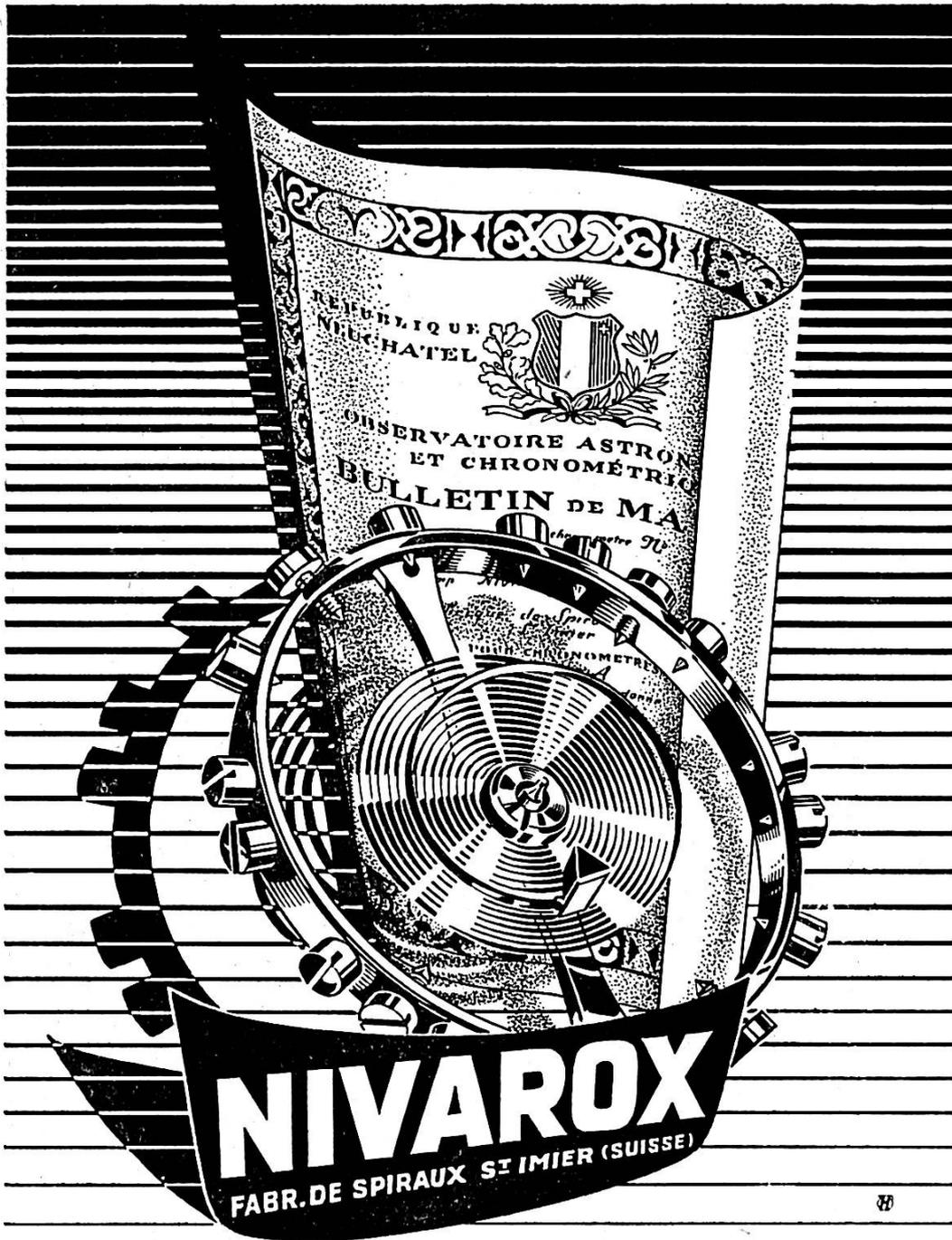
Conseils et renseignements gratuits sur toutes questions  
financières par les succursales de

**BALE**

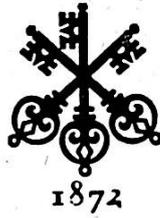
**BERNE**

**GENÈVE**

**ZURICH**



NOMBREUX PRIX D'OBSERVATOIRE ET PRIX GUILLAUME  
SPIRAL COMPENSATEUR ANTIRUILLE-ANTIMAGNÉTIQUE  
SUPER-ÉLASTIQUE ISOCHRONE



**VOTRE BANQUE**

**SOCIÉTÉ**

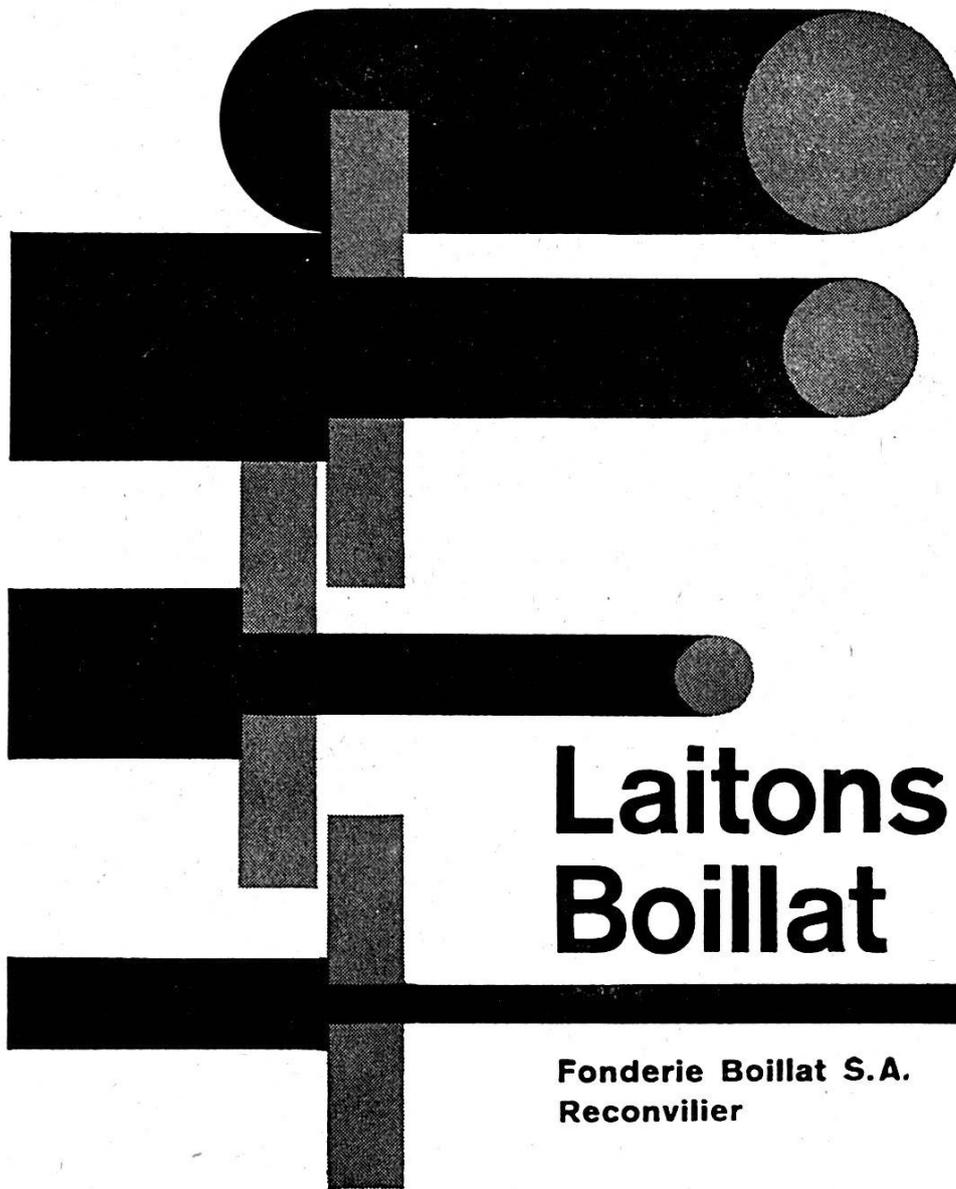
**DE**

**BANQUE SUISSE**

**DELÉMONT**

Capital-actions et Réserves

**Fr. 293.000.000.—**



# Laitons Boillat

Fonderie Boillat S.A.  
Reconvilier

# **à la maitière**

la nouvelle maison  
des Coopérateurs

ses services spéciaux de

**Chaussures**

**Textiles et rayon prénatal**

**Arts ménagers**

**Disques CED**

**Vins fins et liqueurs à l'alimentation**

**Coopérative Delémont-Moutier et environs**

MANUFACTURE D'HORLOGERIE

# EXCELSIOR PARK

ST-IMIER



La plus importante fabrique suisse de compteurs pour les sports  
et l'industrie

*Un imprimé soigné et de bon goût  
est le meilleur ambassadeur*

# **IMPRIMERIE DU DÉMOCRATE**

**S.A. DELÉMONT**

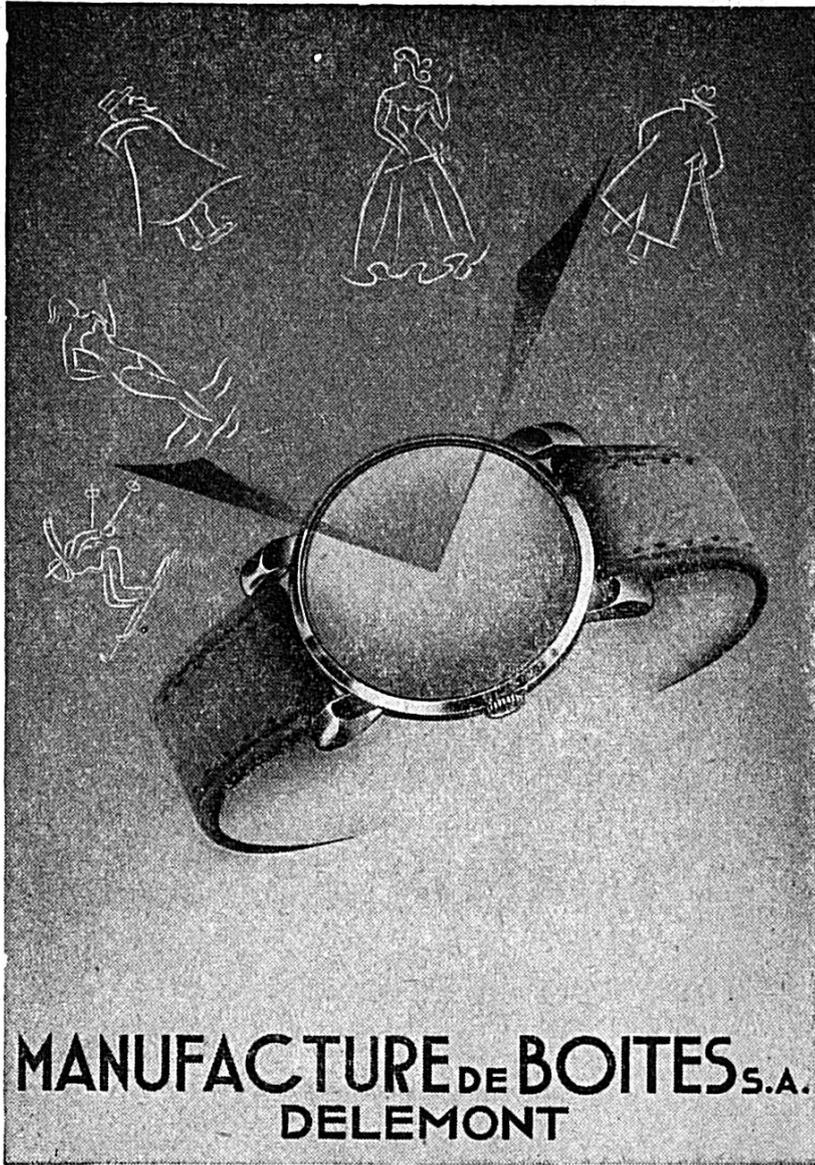
*Installations modernes*

*Editions*

*Catalogues*

*Prospectus*

*Projets et devis sans engagement*



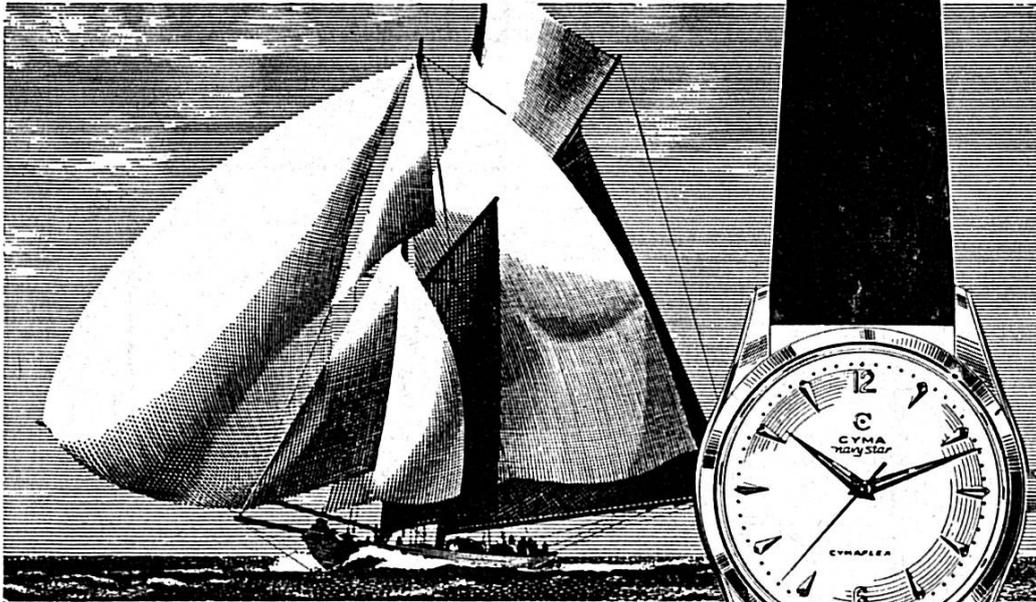
**MANUFACTURE DE BOITES S.A.**  
**DELEMONT**

**S**i vous avez des  
affaires immobilières à traiter  
à Lausanne ou dans le canton de Vaud  
adressez-vous  
en toute confiance  
à

**REGIE & VENTE  
D'IMMEUBLES S.A.**

Rue Centrale 5  
LAUSANNE  
Téléphone (021) 23 73 01

NOUVEAU!



Cyma-Navystar, la grande nouveauté de Cyma : montre étanche ultra-plate d'une élégance raffinée ! Son boîtier de conception toute nouvelle a permis d'augmenter la résistance et la précision. Cyma-Navystar – comme chaque montre Cyma – est munie du fameux anti-choc Cymaflex !

# CYMA

## NAVYSTAR

Réf. 8.5678 60 Or 18 ct. Fr. 477.—

„Cape or“ 14 ct. Fr. 213.—

Acier inox. Fr. 160.— Petite sec. Fr. 150.—

Cyma Watch Co S.A., La Chaux-de-Fonds

En vente chez les bons horlogers-bijoutiers

*Central*

DELEMONT  
HÔTEL-RESTAURANT

Le bon hôtel

au cœur

de

Delémont

**A. & P. SAULCY**

Tél. (066) 2 17 80

AUX PRIX LITTÉRAIRES  
JURASSIENS DÉJÀ FONDÉS  
PAR LA  
SOCIÉTÉ JURASSIENNE D'ÉMULATION  
S'EST AJOUTÉ LE

**PRIX SCIENTIFIQUE  
JURASSIEN**

CETTE SOCIÉTÉ MÉRITE  
L'INTÉRÊT QUE CHACUN  
LUI TÉMOIGNE.

*Louis Lang S. A. - Porrentruy*  
Fabrique de boîtes de montres

**L'Association  
pour la défense des intérêts  
du Jura**

**A. D. I. J.**

**Chambre d'économie  
et d'utilité publique**

**joue un rôle de premier plan  
dans le  
développement économique  
du Jura tout entier**

# BANQUE CANTONALE DE BERNE

PORRENTROY, DELEMONT, LAUFON, MOUTIER,  
SAINT-IMIER, TRAMELAN, SAIGNELEGIER,  
LE NOIRMONT, BIENNE, LA NEUVEVILLE,  
MALLERAY, TAVANNES



L'expérience acquise au cours de plus d'un siècle d'existence  
est un gage de la bonne exécution des ordres  
qui nous sont confiés.

Envers les petits épargnants, nous faisons toujours fonction,  
avec la garantie de l'Etat, de gardien de leurs économies.

Envers l'artisanat, le commerce et l'industrie, nous sommes  
pourvoyeur de fonds et défenseur de leurs intérêts respectifs  
dans toutes les affaires — les plus simples comme les plus  
délicates — que nous sommes chargés de traiter, que ce soit  
en Suisse ou à l'étranger.

**BUREAU FIDUCIAIRE**

**Simon Kohler**

**COURGENAY**

**Entreprise Générale de Constructions**

**Ch. Bachmann**

Architecte, entrepreneur diplômé

**BATIMENTS**

**TRAVAUX PUBLICS**

**TERRASSEMENTS AU TRAX**

**PORRENTRUUY**

**Téléphone (066) 6 16 19**

HORLOGERIE  
BIJOUTERIE  
ORFEVREURIE  
SERVICES « JEZLER »



**P. MULLER-CHENAL**

Tony MULLER, succ.

Place de l'Hôtel de Ville

Tél. 6 15 12

PORRENTROY

# LOTÉRIE ROMANDE

Secrétariat cantonal:

**NEUCHÂTEL**

Fbg du Lac 2    Tél. (038) 5 48 20

Chèques postaux IV 2002

**IMPRIMERIE  
LIBRAIRIE**

**LE JURA S. A.**  
**PORRENTROY**

**Editeur du Journal « LE JURA » (109<sup>e</sup> année)**

Le plus ancien des journaux jurassiens



**LIBRAIRIE**

Publications d'art  
et d'histoire

Les meilleurs ouvrages  
de langue française

**IMPRIMERIE**

Editions de volumes

Tous les imprimés  
pour le commerce  
et l'industrie

**Edition soignée**



**G. RUEDIN S.A.**  
FABRIQUE DE BOITES DE MONTRES  
**BASSECOURT** TEL (066) 3 71 15  
3 72 65

*Imprimerie Moderne Georges Laubscher*

**PORRENTUUY**

Rue du Gravier 15

Tél. (066) 6 18 34

Vos

**TAPIS  
LINOLÉUMS  
PAPIERS PEINTS**

chez le spécialiste

**H. Bassand-Maggi**  
**PORRENTROY**

Faubourg de France 17

Tél. 6 12 48

**Hôtel Simplon — Porrentruy**

RESTAURANT — Place de la Gare — Tél. 6 14 99



**SPECIALITES :**

Truite au bleu

Croûtes aux morilles

Les délicieux petits coqs à la broche

...et nos fines liqueurs

et bons vins

**Jeu de quilles automatique**

Grande salle rénovée pour banquets - Confort moderne

Famille S. JERMANN, propriétaire et chef de cuisine

**SOCIÉTÉ SUISSE D'ASSURANCES  
GÉNÉRALES SUR LA VIE HUMAINE  
A ZURICH « Rentenanstalt »**



La plus ancienne et la plus importante Société  
suisse d'assurances vie. — Société Mutuelle.  
Fondée en 1857.

Assurances vie — Assurances de groupes —  
Rentes viagères — Selon les conceptions les  
plus actuelles.

**James H. HUGENTOBLER**

Agence générale à Bienne

Rue de la Gare 16

**Lithographie** **F** **ROSSARD**

S. à r. l.

**PORRENTROY**

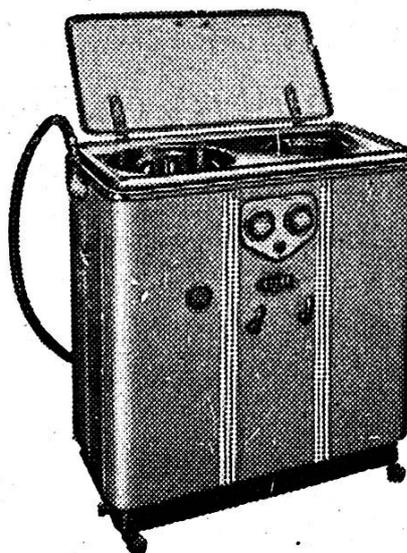
**Offset**  
**Imprimerie**  
**Reliure**  
**Cartonnage**  
**Registres**

Téléphone 6 17 75

**Cuisinière électrique**  
**Machine à laver**  
**Armoire frigorifique**  
**Chauffe-eau**

les aides toujours  
appréciées de toutes  
les ménagères.

Renseignements et offres sans  
engagement par les



*Forces Motrices Bernoises S.A.*

## **Garage des Ponts**

PORRENTUY



VAUXHALL - OPEL - CHEVROLET

Sur les Ponts 15 — Tél. (066) 6 12 06



# MOBILIÈRE SUISSE

Assurances incendie, vol, eaux, glaces

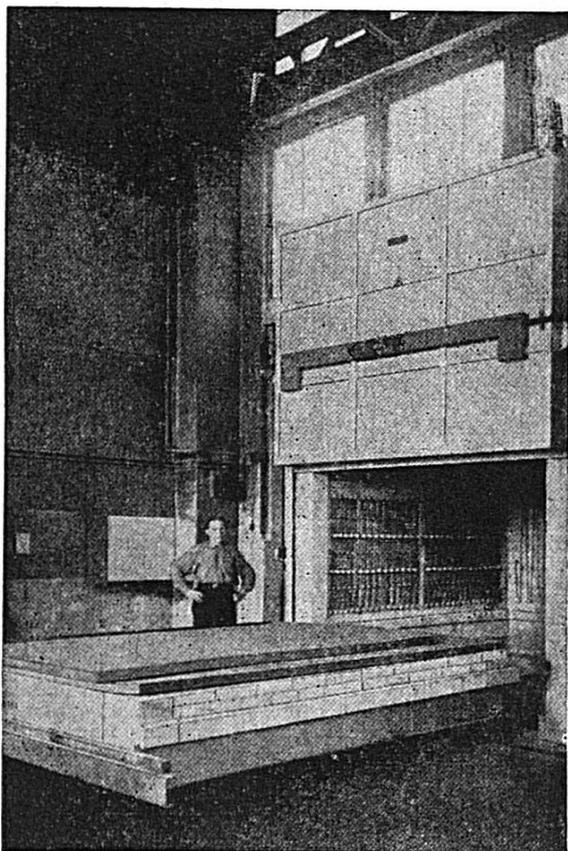
Vous serez bien conseillés — bien assurés

**RELIURE  
ENCADREMENTS**

**P. ERNST**  
PORRENTROY

Rue de la Poste 2

Tél. 6 18 78

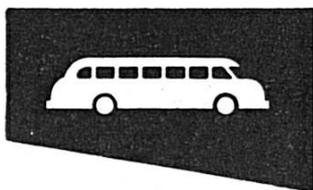


## S. A. DU FOUR ÉLECTRIQUE DELÉMONT

Tél. (066) 2 26 21

Construction de fours  
électriques  
pour l'horlogerie  
et la mécanique

◀ Grand four à chariot pour recuit,  
trempe, normalisation, etc.

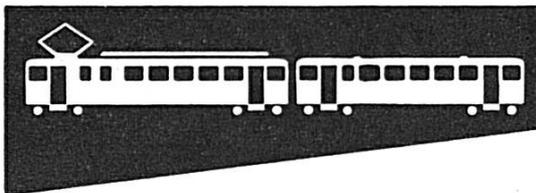


Garage et service d'excursions par  
autocars CJ à Tramelan.  
Tél. (032) 9 37 83 ou 9 30 06

**CHEMINS DE FER DU JURA, TAVANNES Tél. (032) 9 27 45**

## CHEMINS DE FER DU JURA

pour toutes vos excursions



Carte journalière à Fr. 4.50 les samedis, dimanches et jours fériés sur les lignes suivantes (chemin de fer et autobus): Tavannes - Le Noirmont - La Chaux-de-Fonds, Glovelier - Saignelégier - Le Noirmont, Porrentruy - Bonfol, Glovelier - Lajoux, Tramelan - Saint-Imier.

Réduction supplémentaire pour enfants et familles. Sur demande circuits touristiques et excursions par autocars. Renseignements et devis sans engagement.

# Branches exploitées

par

**les Compagnies**



**Incendie**

**Accidents**

**Responsabilité civile**

**Vol**

**Bris de glaces**

**Dégâts des eaux**

**Casco**

**Transports**

**Polices combinées**

**pour ménage, commerce**

**et véhicules à moteur**

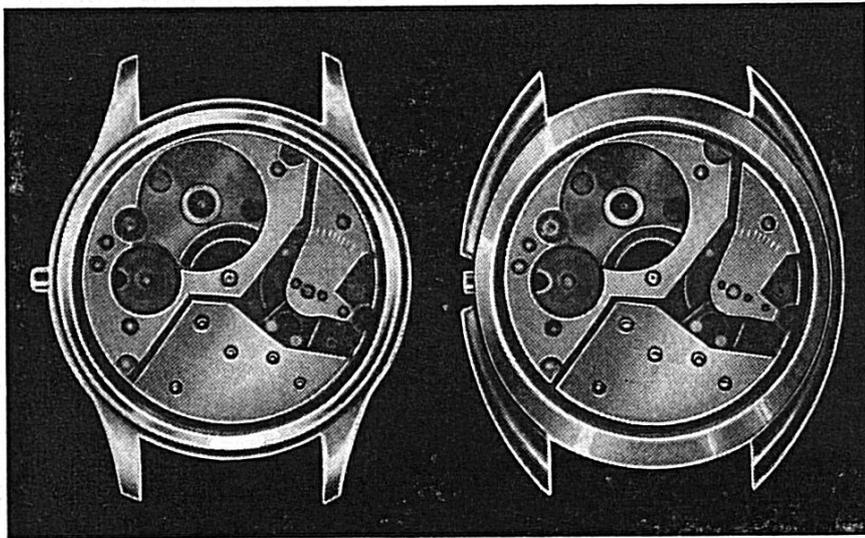
**Assurances-Vie**

## **ALEX GINDRAT**

Agent général

16, rue Préfecture - Tél. (066) 6 21 51

**Porrentruy**



## Mouvements et boîtes d'horlogerie

Nouvel alliage Etain-nickel

# PROFECTUS

Antimagnétique - Anticorrosif - Articles sanitaires - Inoxidables 650°  
Vickers supérieur à tous les dépôts galvaniques.

**Une qualité**

-

**Une garantie**

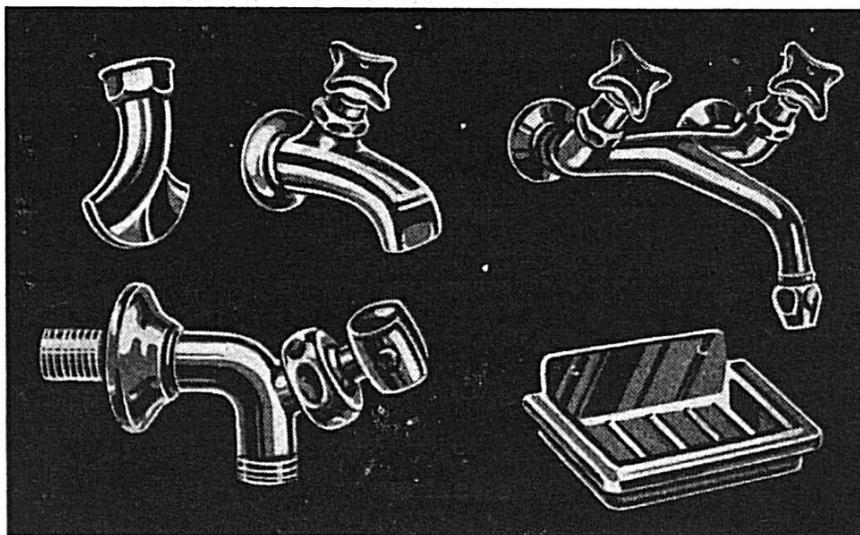
Pierres propres

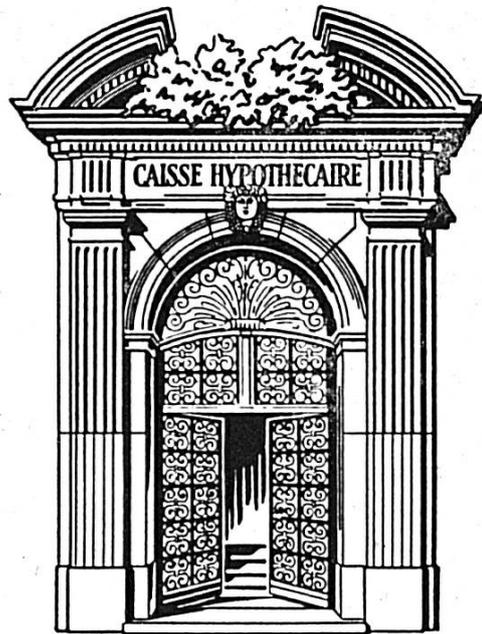
Demander prospectus à

**DORAGES HUGUENIN, BIENNE**

Quai du Bas 1

Téléphone (032) 2 47 96





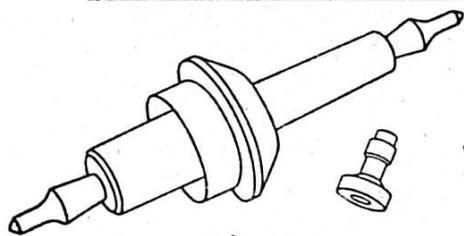
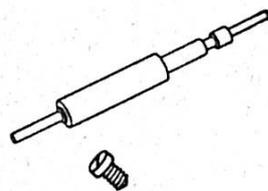
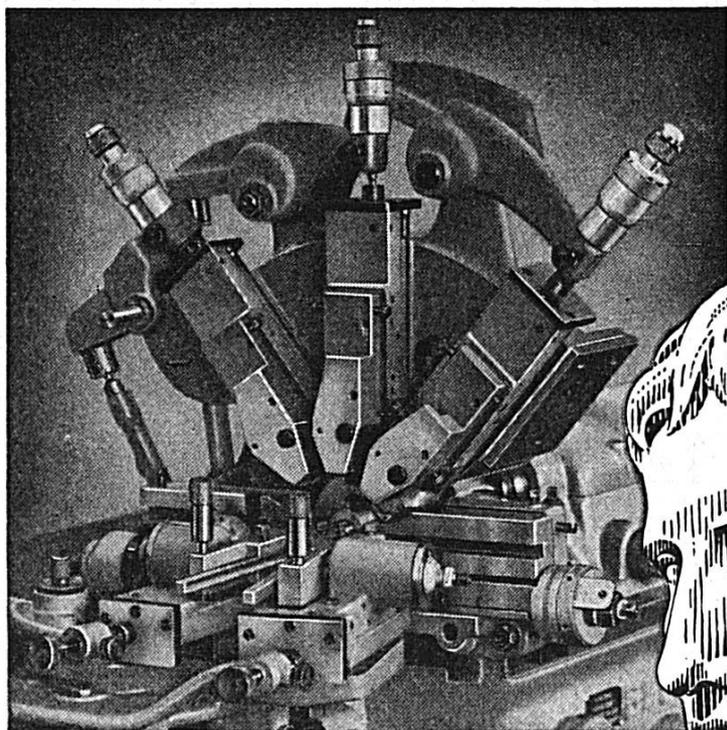
# Caisse Hypothécaire du Canton de Berne

LA BANQUE POUR VOS HYPOTHÈQUES

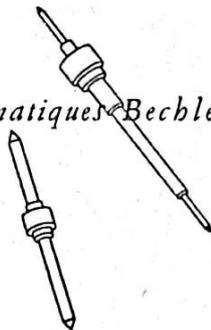
# UN TRAVAIL D'ART ET DE PRÉCISION

*le décolletage*

*est aussi un travail artistique...*



*Avec les tours automatiques Bechler  
le décolletage est  
plus précis  
plus facile  
plus régulier*



**ISOMATIC**

*est une marque déposée*

**BECHLER**

MOUTIER (SUISSE)

TOURS AUTOMATIQUES A DÉCOLLETER DE PRÉCISION

# UNIVERSITÉ DE NEUCHÂTEL

---

## Faculté des lettres

avec

### **Séminaire de français moderne**

pour étudiants de langue étrangère (certificat et diplôme)

### **Cours de vacances**

### **de langue et littérature françaises**

du 11 juillet au 13 août 1960

## Faculté des sciences

avec enseignement préparant aux divers types de licence au diplôme de science actuarielle, d'ingénieur-chimiste, d'ingénieur-horloger, de physicien, au doctorat ès sciences ainsi qu'aux premiers examens fédéraux de médecine, de pharmacie, d'art dentaire et d'art vétérinaire.

## Faculté de droit

avec

### **Section des sciences commerciales, économiques et sociales**

## Faculté de théologie protestante

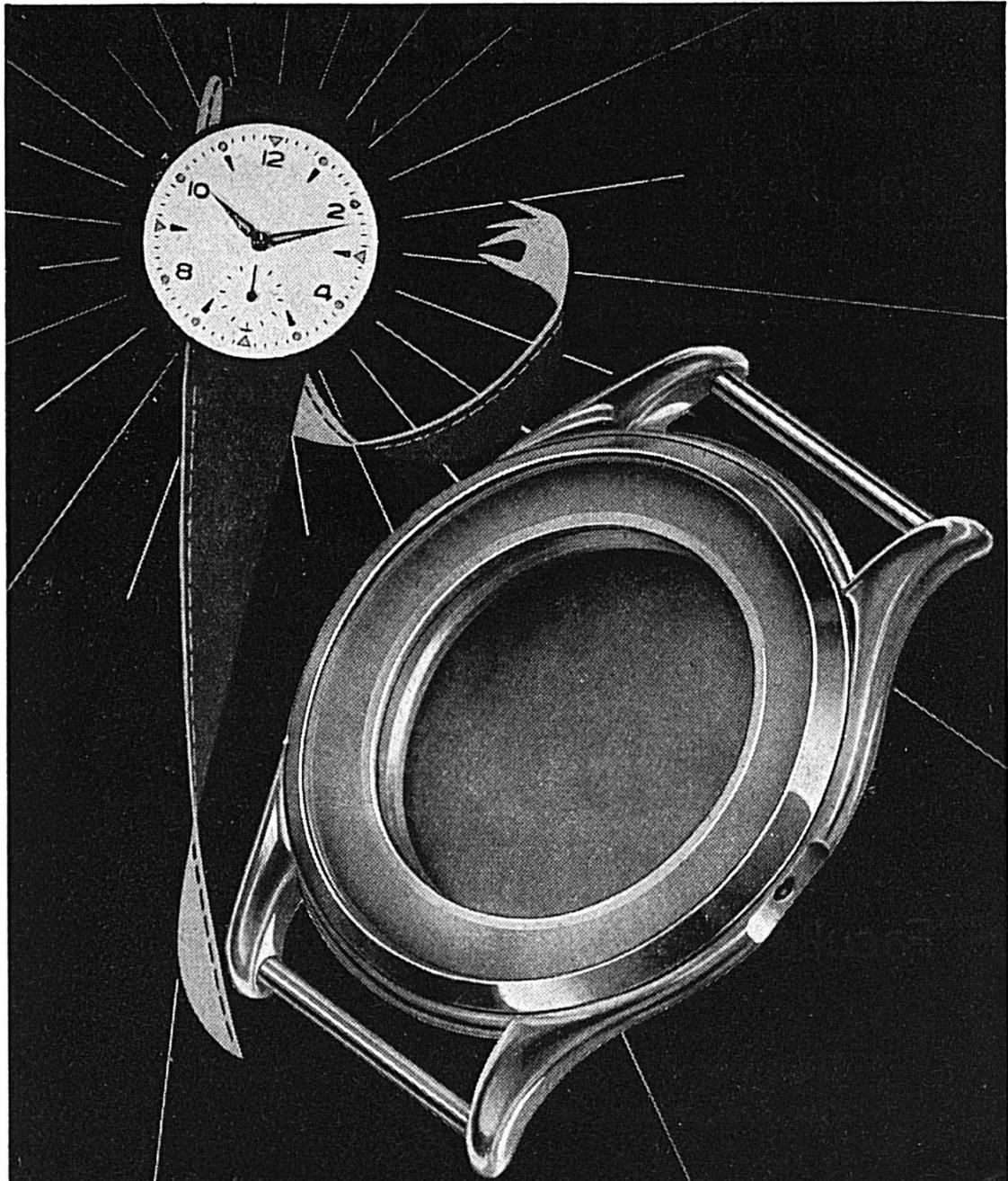
Demandez toute documentation au

SECRETARIAT DE L'UNIVERSITÉ

—

NEUCHÂTEL

Téléphone (038) 5 38 51

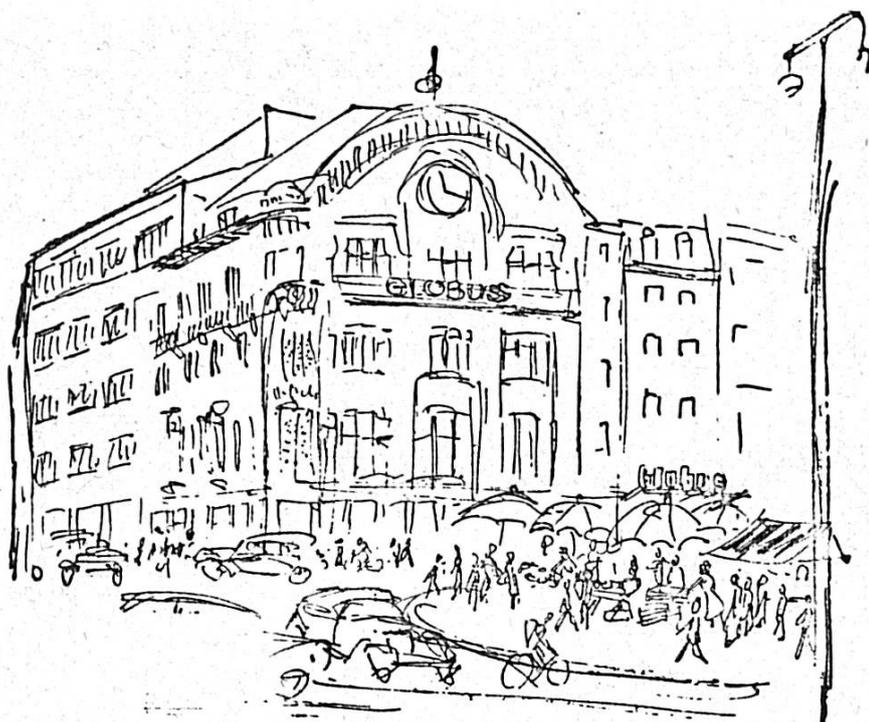


**LEON FRESARD S. A.**

FABRIQUE DE BOITES DE MONTRES

**BASSECOURT**

**SUISSE**



# LA RENOMMÉE

est la somme d'innombrables  
services rendus. Elle est  
le résultat d'un travail honnête  
et de longue haleine,  
et ne peut être acquise  
du jour au lendemain

# Globus

BALE — Place du Marché

# BRASSERIE WARTECK

BALE



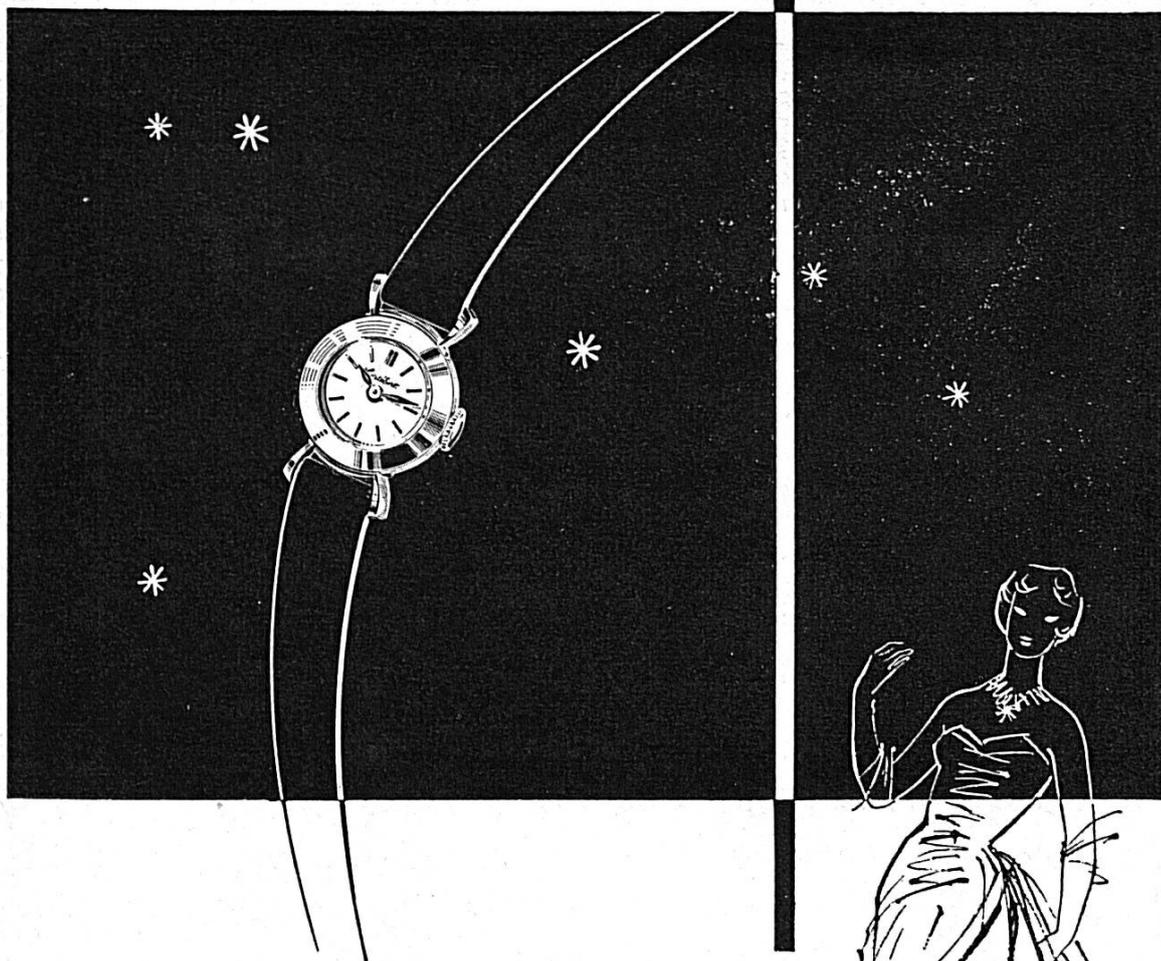
Dépôt de Porrentruy

Entreprise générale  
de Bâtiments  
et Travaux publics

**Parietti & Gindrat**

**PORRENTRUY**

**depuis 1790**



Ses succès sans  
cesse renouvelés  
prouvent sa  
supériorité !



**Cortébert**

Montres Cortébert, Juillard & Cie S. A.,  
Cortébert & La Chaux-de-Fonds (Suisse)



## **Ville de Porrentruy**

---

### **Ses écoles supérieures :**

ECOLE CANTONALE (Progymnase, Gymnase, Section commerciale)  
ECOLE NORMALE DES INSTITUTEURS  
ECOLE NORMALE DES MAITRESSES MÉNAGÈRES  
ECOLE SECONDAIRE DES JEUNES FILLES  
ECOLE MÉNAGÈRE D'ARRONDISSEMENT

### **Ses institutions pour la formation professionnelle :**

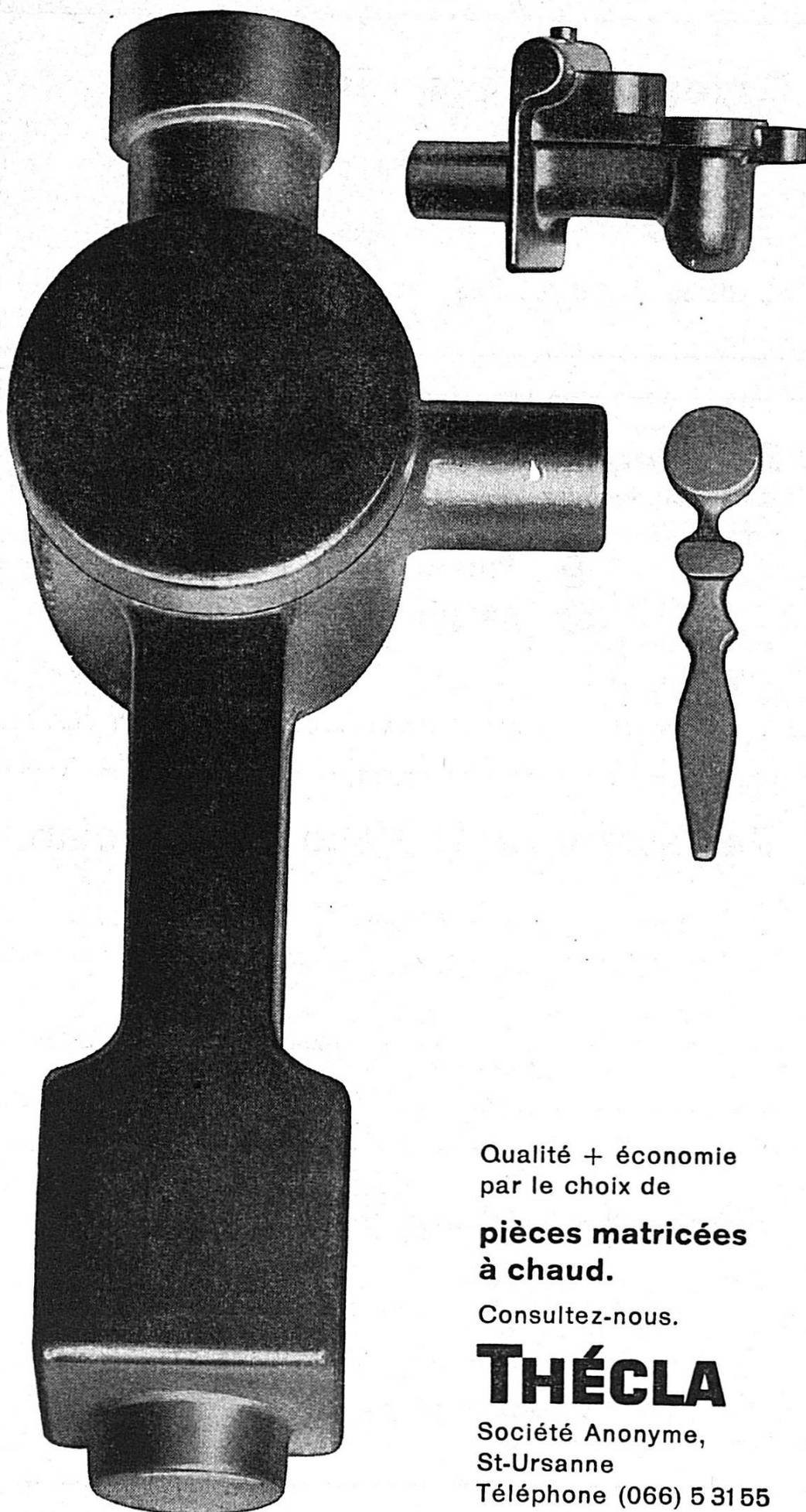
ECOLE PROFESSIONNELLE POUR ARTISANS  
ATELIER D'APPRENTISSAGE POUR HORLOGERS

### **Visitez ses monuments historiques :**

*Le Château et la Porte de France*  
*L'Hôtel de ville — L'Hôpital*  
*Les bâtiments scolaires*  
*La Préfecture (Hôtel de Gléresse)*  
*L'ancien Hôtel des Halles*  
*Les fontaines — L'Eglise St-Pierre*  
*La Bibliothèque et le Musée de l'École cantonale*  
*Les collections géologiques*  
*Le Jardin botanique et le Jardin alpestre*  
*Le Parc Bellevue*

---

Parcourez les rues de la ville, si caractéristiques par leur perspective



Qualité + économie  
par le choix de  
**pièces matricées  
à chaud.**

Consultez-nous.

**THÉCLA**

Société Anonyme,  
St-Ursanne  
Téléphone (066) 5 3155

## **Buffet de la Gare - Tramelan**

Se recommande pour tous genres  
de repas.

C. Bürki, chef de cuisine

Tél. (032) 9 30 48

## **R. Meyrat-Perret**

(Succ. de Jacques Perret)

- Pierres pour l'horlogerie
- La pierre de qualité

TRAMELAN

Tél. (032) 9 30 56

## **Restaurant de la Place - Tramelan**

Restauration à toute heure — Cuisine soignée  
Consommation de premier choix

Se recommande : René Kessler.

## **Emulateurs !**

FAVORISEZ LES MAISONS  
FAISANT DE LA PUBLICITE  
DANS LE VOLUME « LES ACTES »

PRODUIT DU JURA



**HERMES**

machines à écrire  
de Paillard, Yverdon  
8 modèles à partir de Fr. 255.—

Pour le voyage, les études, le studio,  
les grands et petits bureaux

A.&W. **Muggli** Bern

Hirschengraben 10  
Téléphone (031) 2 23 33

## Caisse d'Épargne de Bassecourt

Fondée en 1865

**BASSE COURT - PORRENT RUY - DELÉMONT - MOUTIER**



Banque Jurassienne d'épargne et de crédit

Toutes opérations de banque

Location de compartiments de coffre-fort

PARQUETERIE

**Chapatte S. A.**

**LES BREULEUX**

Tél. (039) 4 71 04



Tous genres de parquets

**LAITERIE CENTRALE**

PORRENTROY

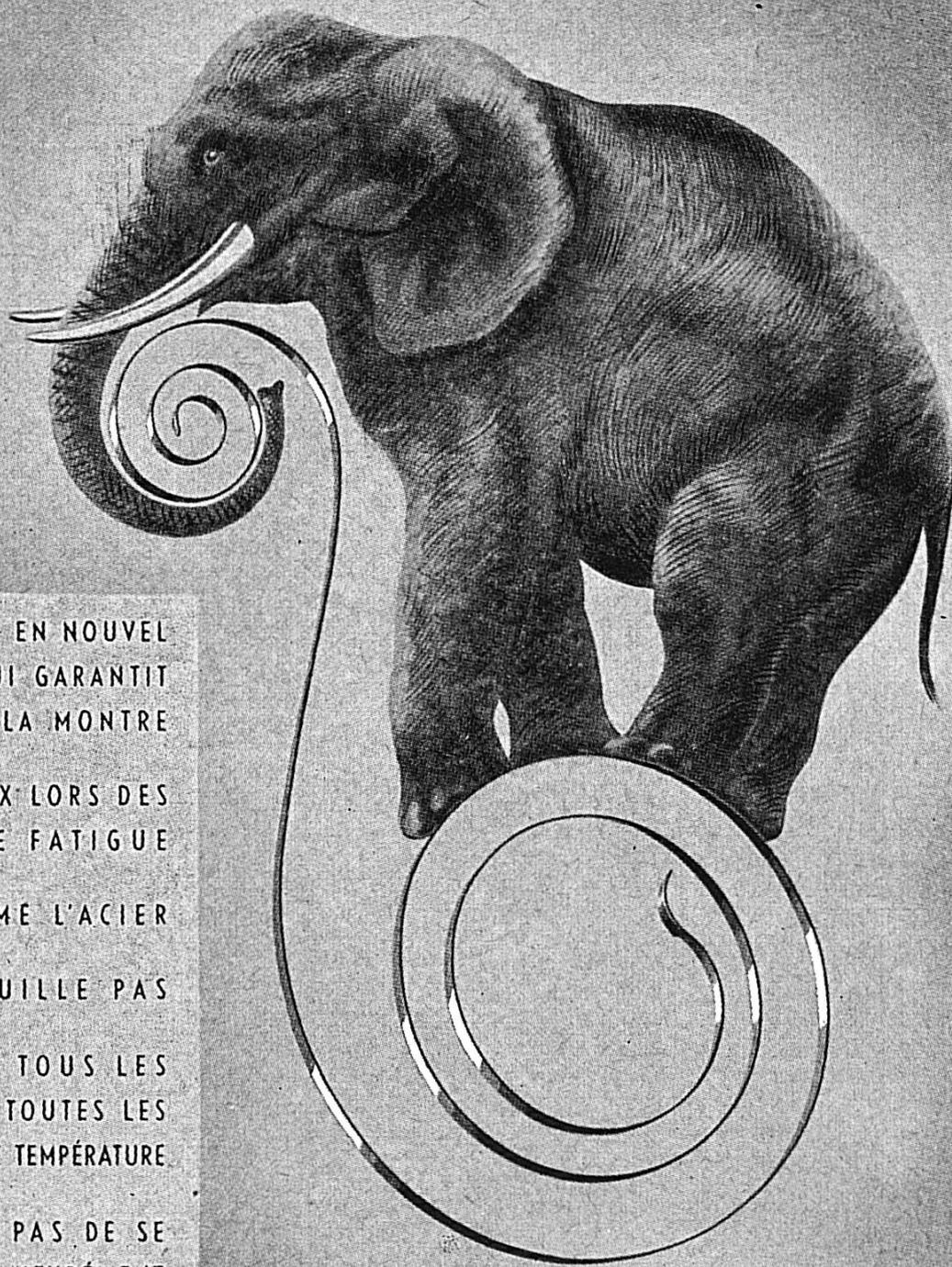
**Assortiments roskopf et cylindre**

Toutes fournitures cylindre pour le rhabillage  
PIGNONS D'ÉCHAPPEMENTS ET DE FINISSAGE

BARETTES A RESSORTS  
maillechort et acier inoxydable

**H. BEAUMANN & C<sup>o</sup> S. A.**

LES BOIS — Téléphone (039) 8 12 10



UN RESSORT EN NOUVEL  
ALLIAGE QUI GARANTIT  
LA VIE DE LA MONTRE

VICTORIEUX LORS DES  
ESSAIS DE FATIGUE

TIRE COMME L'ACIER

NE SE ROUILLE PAS

RÉSISTE A TOUS LES  
CLIMATS, A TOUTES LES  
VARIATIONS DE TEMPÉRATURE

NE RISQUE PAS DE SE  
ROMPRE PRÉMATURÉMENT

# YTIRE

SOCIÉTÉ ANONYME DES RESSORTS YTIRE SUCC. DE PAUL DUBOIS - CORGÉMONT (SUISSE)



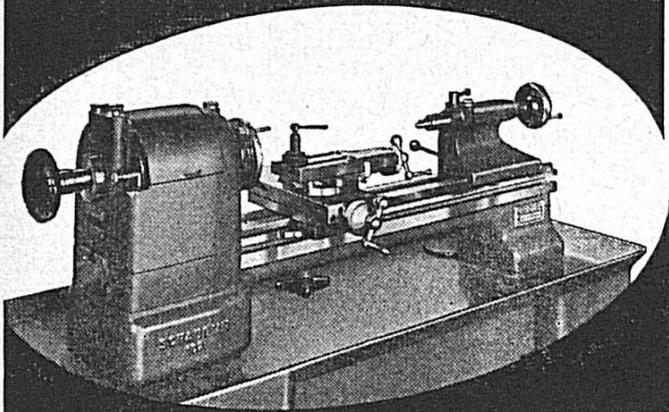
*M*

**MOERIS**

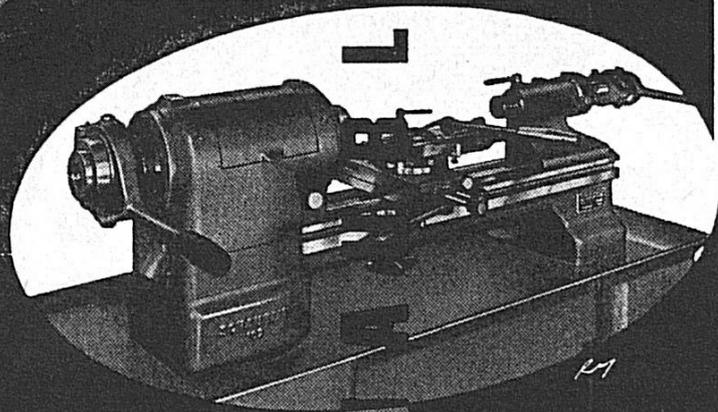
SAINT-IMIER (SUISSE)



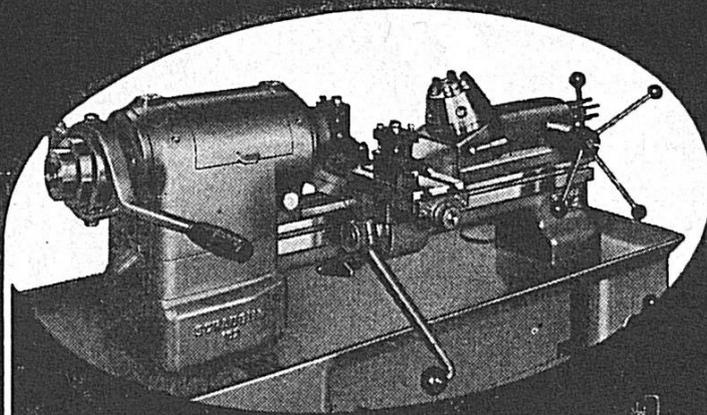
Les trois notes qui donnent le ton...



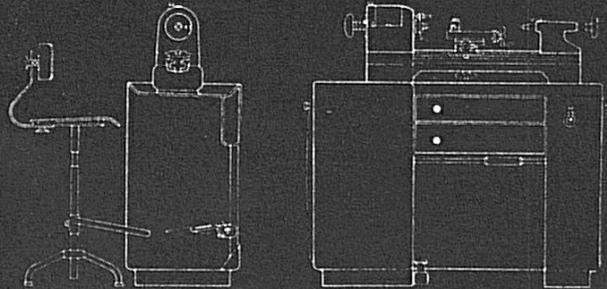
TOUR OUTILLEUR



TOUR DE REPRISE

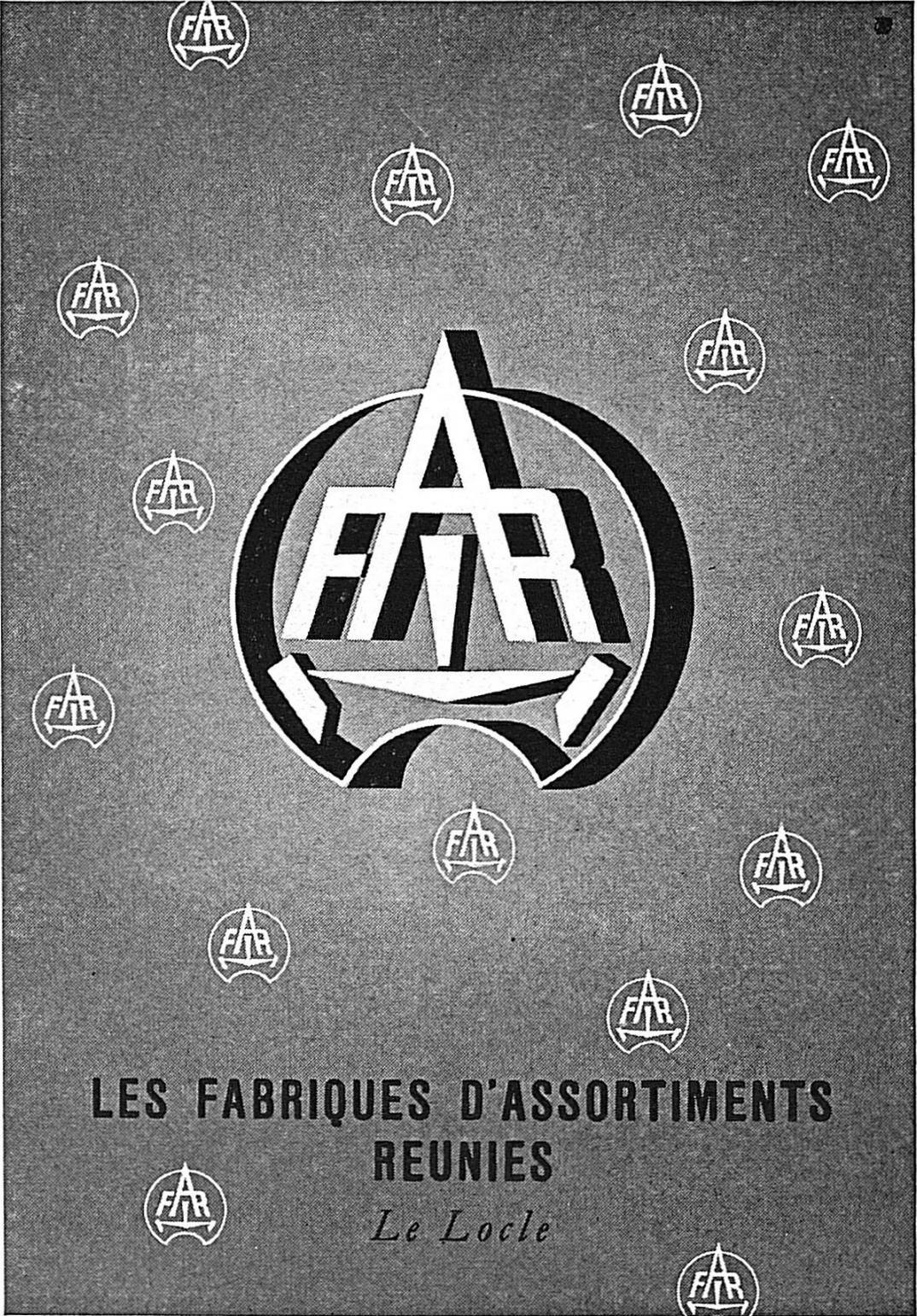


TOUR REVOLVER



# SCHAUBLIN

FABRIQUE DE MACHINES SCHAUBLIN S.A. BÉVILARD - SUISSE



**LES FABRIQUES D'ASSORTIMENTS  
REUNIES**

*Le Locle*

## **Hôtel du Soleil - Delémont**

*Etablissement au centre de la ville*

Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres  
Salles pour banquets et conférences — Cuisine soignée

*N'oubliez pas de passer chez*

MARC GIGON, chef de cuisine — Tél. 2 17 54

## **Buffet C. F. F. - La Chaux-de-Fonds**

*Son ambiance*

*Sa cave*

*Sa cuisine*

Le tenancier: W. Schenk.

A MONTFAUCON !...

## **L'HOTEL DE LA POMME D'OR**

Tél. (039) 4 81 05

*Sa cave — Sa cuisine renommée*

*Ses chambres avec eau courante*

Se recommande : René Meyer-Membrez.

## **Hôtellerie J.-J. Rousseau**

**LA NEUVEVILLE**

*Toujours sa bonne cuisine  
française*

Se recommande : un Ajoulot W. CCEUDEVEZ.



**PARISIENNES  
SUPERFILTRE**

la cigarette  
la plus douce  
de l'année

## **Emulateurs jurassiens, chers compatriotes,**

Le moment n'est-il pas opportun de compléter votre bibliothèque en vous procurant :

### **Les œuvres de Werner Renfer**

3 volumes, papier vergé Antique, reliure toile  
Edition de luxe Fr. 250.—, au prix exceptionnel de Fr. 28.—

Adresser les commandes à :

Société jurassienne d'émulation (Bureau central) Porrentruy.

### **Bibliographie du Jura bernois**

*de Gustave AMWEG*

gros volume dont le contenu est indispensable à toutes les personnes qui s'intéressent au patrimoine jurassien.

Prix très spécial : Fr. 8.—

Conditions particulières pour les Emulateurs jurassiens.

Adresser les commandes à Mme Lehmann-Amweg, Porrentruy (av. de la Gare).

### **Histoire du Peuple suisse**

*de P.O. BESSIRE*

Tome I, réédition spéciale Fr. 28.—

Tome II : broché Fr. 20.— ; relié Fr. 26.—

(Réductions spéciales pour les écoles et membres du corps enseignant).

Adresser les commandes à Mme P.-O. Bessire, Moutier.

Avez-vous dans votre bibliothèque ?

### **Le Glossaire des Patois d'Ajoie**

(de Simon Vatré)

### **Le Livre du Centenaire de la Société Jurassienne d'Emulation**

### **Le Recueil de Travaux scientifiques**

ouvrage publié à l'occasion de la session annuelle de la Société Helvétique des Sciences naturelles, à Porrentruy

### **Les différents recueils de chansons jurassiennes**

Votre collection des « ACTES » est-elle complète ?

Le Bureau du comité central vous donnera tous renseignements utiles.

## LES ÉDITIONS GÉNÉRALES S. A.

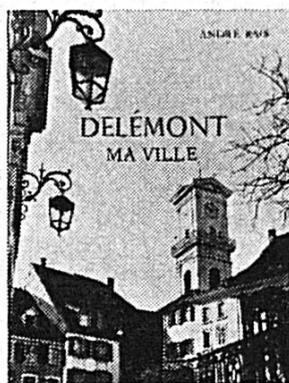
présentent dans leur COLLECTION « JURA », créée et dirigée par Benjamin Laederer, directeur-éditeur, les ouvrages suivants :

### **St-Ursanne au bord du Doubs**

*de Marcel Chappatte*

*Photographies de Roger Bimpage*

magnifique volume au format de 22 x 28 cm., 48 planches de photographies hors-texte en héliogravure. Reliure pleine toile, jaquette illustrée laquée . . . . PRIX : Fr. 47.—



### **Delémont, ma ville**

*de André Rais*

*Photographies de Roger Bimpage*

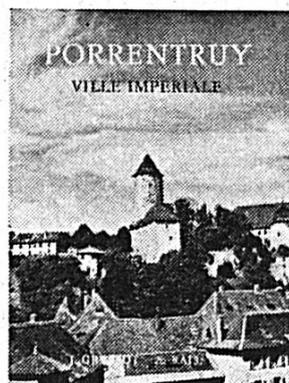
magnifique volume au format de 22 x 28 cm., 64 planches de photographies hors-texte en héliogravure. Reliure pleine toile, jaquette illustrée laquée . . . . PRIX : Fr. 24.90

### **Porrentruy, ville impériale**

*de Jean Gressot et André Rais*

*Photographies de Roger Bimpage*

magnifique volume au format de 22 x 28 cm., 96 planches de photographies hors-texte en héliogravure. Reliure pleine toile, jaquette illustrée laquée . . . . PRIX : Fr. 29.40

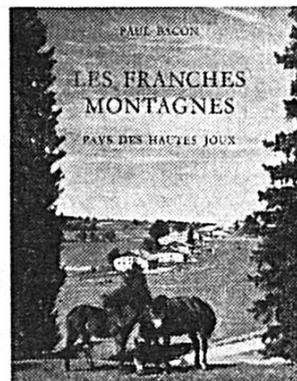


### **Moutier, cité industrielle**

*de Jean Christe*

*Photographies de Roger Bimpage*

magnifique volume au format de 22 x 28 cm., 88 planches de photographies hors-texte en héliogravure. Reliure pleine toile, jaquette illustrée laquée . . . . PRIX : Fr. 28.30



### **Les Franches-Montagnes, pays des hautes joux**

*de Paul Bacon*

*Photographies de Roger Bimpage*

magnifique volume au format de 22 x 28 cm., 64 planches de photographies hors-texte en héliogravure. Reliure pleine toile, jaquette illustrée laquée . . . . PRIX : Fr. 34.60

GENÈVE — 3, rue Gustave-Moynier



Toujours les  
Dernières Nouveautés en

## **Tissus - Confection**

Tabliers - Blanc - Rideaux  
Lingerie - Chemiserie  
Meubles - Lino - Jouets

- **Verrerie**
- **Porcelaine**
- **Céramique**

Le plus grand choix de la région



Service à domicile

# Gérances & Arbitrages <sup>S.</sup><sub>A.</sub>

**Change — Coupons**

**Bourses — Titres**

PORRENTRU Y

Tél. (066) 6 25 17 - 18



aura plaisir  
à vous servir...  
et vous offre...

**Son confort moderne**  
**Sa cuisine de vieille renommée**  
**Ses spécialités**  
**Ses vins d'origine**

Téléphone dans toutes les chambres. — Ascenseur  
Salles pour banquets, réunions, soirées ou sociétés  
de 20, 50 jusqu'à 200 personnes.

Tél. (066) 6 11 41

Ch. Sigrist, propriétaire  
R. Sigrist, succ.

**Plus que jamais :**

**QUALITÉ, CHOIX.**

**JUSTE PRIX**

**RISTOURNE + PRIME DE FIDÉLITÉ**

**La Coopérative d'Ajoie**

# Ecole Cantonale de Porrentruy

---

L'Ecole cantonale comprend un

## **PROGYMNASE ET UN GYMNASÉ**

La division supérieure prépare aux examens de maturité classique, littéraire, scientifique et commerciale ; elle délivre aussi le diplôme commercial.

L'Ecole figure sur la liste des établissements dont le

## **DIPLOME DE MATURITÉ**

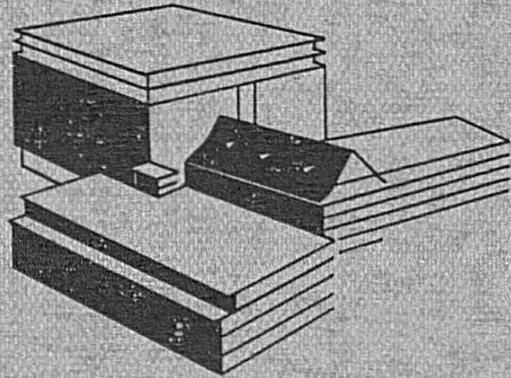
est reconnu pour l'admission à toutes les facultés universitaires et aux différentes sections de l'Ecole polytechnique fédérale.

Cours spéciaux de français  
pour les élèves de langue allemande

---

*L'année scolaire s'ouvre en avril.*

*Pour tous renseignements s'adresser au recteur.*



## **Tous les papiers et cartons**

**pour les arts graphiques  
pour l'emballage  
pour le bureau**

Un assortiment complet et varié, ainsi que notre  
expérience en la matière sont à votre disposition



# **MUHLEBACH-PAPIER S. A., BROUCC**

**Max Muhlebach S. A., Genève**

Adressez-vous à votre imprimeur s. v. p.

**TUILES ET BRIQUES**  
**CARREAUX EN FAIENCE**  
**CARREAUX EN GRES**  
**EVIERS, LAVABOS ET CUVETTES**  
**PORCELAINE ELECTROTECHNIQUE**



**S. A. pour l'Industrie Céramique Laufon**  
**Tuilerie Mécanique de Laufon S. A.**

**800 OUVRIERS**